

**Zeitschrift:** Illustrierte schweizerische Handwerker-Zeitung : unabhängiges Geschäftsblatt der gesamten Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Herausgeber:** Meisterschaft aller Handwerke und Gewerbe

**Band:** 45 (1929)

**Heft:** 29

**Rubrik:** Verschiedenes

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Wartstalden) zur Versteigerung kamen, erzielte die Gemeinde bei lebhafter Nachfrage einen Erlös von circa Fr. 10,400. Die Preise pro Festmeter variierten zwischen Fr. 11 — 24 beim Nutzholz. Für Brennholz wurden Fr. 7 — 20 pro Ster, im Walde angenommen, angeboten.

## Ausstellungswesen.

**Die Gebrauchswohnung. Ausstellung in Karlsruhe.** (Korr.) Nach Stuttgart und Breslau ist es Karlsruhe, das sich durch eine großzügige Wohnsiedlungsausstellung in den Mittelpunkt internationalen Interesses für das moderne Wohnbauwesen setzt. Der erste Bauabschnitt seiner Siedlung Dämmerstock ist am 28. September ausstellungsreif beendigt worden. Ihr grundlegender Gedanke ist die kulturell zureichende, für Familien aller Gesellschaftsklassen erschwingliche, zeitgemäße Wohnung. Die Bedeutung der Ausstellung geht deshalb in ihrem Ausmaße und in ihrer Lösung über die Grenzen Deutschlands hinaus. Zur Erörterung dieses Problems haben eine Reihe erster Architekten Deutschlands Teilstücke der Siedlung bearbeitet. Wenn trotz dem Mitwirken verschiedener Kräfte ein einheitliches Ganzes entstanden ist, erscheint dies besonders wichtig und so dürfte es heute schon sicher sein, daß die Karlsruher Ausstellung in diesem wichtigen Bauproblem ein bedeutendes positives Ergebnis darstellen wird.

Der heute fertiggestellte Teil der Siedlung stellt rund ein Drittel des Gesamtausbaues dar. Die Erbauerin läßt sich mit dieser einmaligen Leistung nicht begnügen, sie will den Ausbau des Ganzen den weiter wachsenden Erkenntnissen und Erfahrungen der kommenden Jahre anpassen. Trotzdem ist der Eindruck des heutigen Teilstückes städtebaulich durchaus überzeugend, als Resultat einer Kollektivarbeit außerordentlich einheitlich. Gegenüber den Versuchssiedlungen von Stuttgart und Breslau bedeutet die Siedlung Karlsruhe eine wohltuende, unerwartet stark ausgesprochene Selbstbeschränkung persönlicher Eigenheiten und Eitelkeiten der bauenden Architekten. Der Wesenzug der Ausstellung ist die Forschung der sogen. Wohnfunktion des modernen Hauses und der Wille nach absoluter Wirtschaftlichkeit der erzeugten Wohnungen. Technische und besonders künstlerische Fragen des Ausbaues und der Konstruktion treten deshalb etwas in den Hintergrund als Punkte, deren Erörterung für die heutigen Bedürfnisse des Wohnbaus als genügend erachtet erscheint. Dies bedeutet keineswegs die Vernachlässigung dieser Probleme, denn es sind eine Reihe konstruktiver Neuerungen verwirklicht worden. Von den Konstruktionsarten dominiert der Stahlskelettbau. Seine Verwendung ist bei der Siedlung überragend. Daneben werden verschiedene Systeme von Halbskelettbauten, tragenden Trennungsmauern, Plattenbauweisen praktisch verwirklicht.

Die Gebrauchswohnung wird in 23 verschiedenen Wohnformen demonstriert. Sie gliedern sich in drei Größenklassen, teils in Ein-, teils in Mehrfamilienhäusern. Von jeder Wohnform werden je ein — zwei Wohnungen mit ganzer Möblierung gezeigt. Das heutige Teilstück der Siedlung umfaßt 228 fertige Wohnungen. Die Häuserreihen sind nord-südlich orientiert, in gleichmäßigen Abständen, dazwischen reichlich bemessene Gärten. Die einzelnen Wohnungen sind in sieben Größen unterschieden, zwischen  $2\frac{1}{2}$  und  $8\frac{1}{2}$  Betten pro Wohnform. Die  $5\frac{1}{2}$ -bettige Wohnung beansprucht den größten Anteil und ein Querschnitt ergibt ein starkes Vorwiegen der

Wohnungen für kinderreiche Familien. Die einzelnen Wohngrößen werden in den verschiedensten Anordnungen und Ausbildungen vorgeführt, in Stockwerk, wie in Reihenbauten. Grundsätzlich treten folgende Merkmale hervor: Ausgesprochener, großer Wohnraum, mäßige Eltern- und Kleine Nebenschlafräume, kleinst bemessene, außerordentlich konzentrierte Küche, Fernheizwerk und Kleinzentralheizung. Architektonisch ist der reine Sachlichkeit begriß unverkennbar, ja absolut ausgedrückt. Jemand welche äußere Wirkungen, auch mit modernen Mitteln, werden nicht gesucht. Die Räume sind nach außen stark geöffnet, diskret fast nüchtern in den Farben, aber gerade in ihrer konstruktiv gegebenen, nicht gesucht primitiven Gesamthaltung außerordentlich wohltuend. Sie sind durch rationalisiert. Als Ganzes stellt die Siedlung „Die Gebrauchswohnung“ ein Studienmaterial über den Kleinwohnungsbau dar, wie es bis heute in solcher Konzentration bis auf die kleinsten Einzelheiten nicht geboten worden ist. Sie ist nicht mehr Versuch im modernen Wohnbauproblem, sie ist wirkliche Forschung.

J. Beeler.

## Verschiedenes.

**Ausbau der Metallarbeitersschule in Winterthur.** Bei der Abnahme des Geschäftsberichtes 1927 wurde im Großen Gemeinderat die Anregung gemacht, die Metallarbeitersschule sollte sich auch die Ausbildung von Automobil-Mechanikern zur Aufgabe stellen, da dieser Beruf einen Mangel an qualifizierten Arbeitern aufweise, bei der fortwährenden Ausdehnung des Automobilwesens aber immer wichtiger werde. Der Schulamtmann nahm die Anregung in zustimmendem Sinne entgegen. Der Stadtrat macht heute dem Großen Gemeinderat eine Vorlage, die für den praktischen Unterricht die alte Schmiede vorsieht und mit einem Kostenvoranschlag von 17,000 Fr. rechnet, von welcher Summe aber Einnahmen abgehen, sodaß die Ausgaben kaum 10,000 Fr. übersteigen werden und eine Abstimmung über die Vorlage nach der Auffassung des Stadtrates nicht nötig ist.

**Vom Genossenschaftshaus.** Die genossenschaftliche Bautätigkeit hält in der Stadt Zürich immer noch lebhaft an; und damit werden die modernen, hygienischen Bauprinzipien auch für die Kleinwohnung in reichem Maße zur Anwendung gebracht. Besonders kann bei den Kleinwohnungskolonien die für unser Land eigentlich noch junge Einrichtung der Fernheizung in rationeller Art und Weise zur Auswirkung gelangen. Vor diesem auf billige Mietpreise und größtmögliche Einfachheit hinstendernden Programm müssen nun aber einige Faktoren zurücktreten, die derjenige ungern vermisst, der jahrelang in einem „alten Hause“ gewohnt hat.

In vielen modern gehaltenen Genossenschaftswohnungen fehlen die Wandkästen, die in ältern Objekten in der Regel in mehreren Exemplaren vorhanden sind, vollständig. Ein junges Ehepaar mit kleiner, leichter Habe mag diese „neuzzeitliche“ Einrichtung nicht sonderlich als Mangel empfinden; Kleider und Wäscheaussteuer können schließlich in zwei Räumen, die zum Mobiliar gehören, untergebracht werden. Stellen sich aber Kinder ein, die einer Vermehrung des Kleider- und Wäscheinventars rufen, so zeigt sich das Fehlen von Wandschränken als arger Missstand, der viel dazu beiträgt, daß die anwachsende Familie genötigt ist, eine geräumigere Wohnung zu nehmen. Ältere Ehepaare bringen vielerlei Familienstücke mit, die sich im Laufe der Jahre und Jahrzehnte angesammelt haben und von denen man sich nicht gern trennt. Für ihre richtige Aufbewahrung kommt allein der Wandkasten alter Bauschule in Betracht, nicht

aber der Kleider- und Wäscheschrank und das Buffet. Die Bautechnik von heute versteht es meisterlich, die Raumteinteilung auszukügeln; so sollte es sehr wohl möglich gemacht werden können, in einem Wandstück zwischen Gang und Zimmer wenigstens einen Kasten einzubauen.

Ein zweites störendes Moment ist in manchem Genossenschaftshaus die leichte Hörbarkeit von Stockwerk zu Stockwerk, die nicht allein auf die Verwendung vielerlei Gussmaterials und auf das Röhrensystem der Zentralheizung, sondern auch auf die ungenügende Isolation in den dünnen Zwischenböden zurückzuführen ist. Das viele Musizieren wird in solchen Häusern zur Pein für die Mieterschaften.

Und schließlich vermisst die Familie mit Kindern in der Dreizimmerwohnung gar bald ein kleines vierstes Zimmer oder ein älteres Ehepaar in Fällen langer Krankheit einen Raum, in dem eine Hilfskraft untergebracht werden kann. Es dürfte sich deshalb empfehlen, auf einem Stockwerk mit Doppelwohnungen die eine Wohnung mit, die andere ohne Dienstzimmer auszurüsten, um den Mietern die Möglichkeit zu geben, ihre Wahl nach Bedarf zu treffen oder im Laufe der Zeit einen Austausch vorzunehmen.

Unsere Anregungen, die sicherlich der Prüfung wert sind, stützen sich auf Beobachtungen bei vielerlei Besuchen in Genossenschaftshäusern und auf die Aussagen ihrer Mieter. („N. 3. 3.“)

**Autogen-Schweizkurs.** (Mitget.) Die Continen-tal-Licht- und Apparatebau-Gesellschaft in Dübendorf veranstaltet vom 5.—8. November 1929 neuerdings einen Schweizkurs, an dem Gelegenheit geboten ist, sich mit dem Schweizern der verschiedenen Metalle vertraut zu machen. Sowohl der theoretische, wie auch der praktische Unterricht wird von geübten Fachleuten erteilt. Man verlange sofort das ausführliche Programm von obiger Gesellschaft.

## Literatur.

**Albin Zollinger.** *Der halbe Mensch.* Roman. 280 Seiten. Broschiert Fr. 5.—. Ganzleinen Fr. 9.—. Verlag: Grethlein & Co., Zürich.

Es gibt heute tüchtige, schmiffige, erstaunlich gute und geschickte Romane, aber was selten ist, das sind

poetischhaltige Bücher, Poetie verstanden als immanente Magie der Sprache und der Denkungsart. Der Stammvater dieser Gattung ist Adalbert Stifter, sein jüngster Nachkomme Albin Zollinger. In seinem neuen Roman „Der halbe Mensch“ findet sich etwas von dem rau-schenden Quellen der Sprache, wie es unerreichbar der Prosa Gottfried Kellers eignet. Auch Zollingers Grund-erlebnis ist die Sprache. Sie ist nichts weniger als träumerisch, vielmehr voll Blut und Leben, flüssig, bieg-sam, wohlautend und offenbart ein empfindsames Herz, das in die Dinge in ihrer Gesamtheit verliebt ist. So ist der Held dieses Buches ein rührend zartes Instru-ment aller Heimsuchungen seelischer und körperlicher Art, dessen Geschichte man eine innere Odyssee nennen könnte, voll Anmut und Weisheit, mit der der Mensch in seinen geheimsten Nöten und Gefahren geschildert wird.

**„Le Traducteur“**, französisch-deutsches Sprach-Lehr- und Unterhaltungsblatt. Allen, die bereits Vor-kenntnisse in der französischen Sprache besitzen, ihr Wissen aber auf unterhaltsame und zugleich bildende Weise ver-vollkommen wollen, wird die Zeitschrift von großem Nutzen sein. Probeheft kostenlos durch den Verlag des „Traducteur“ in La Châtre-de-Fonds.

## Aus der Praxis. — Für die Praxis.

### Frage.

**N.B.** Verkaufs-, Tausch- und Arbeitsgegenstände werden unter diese Rubrik nicht aufgenommen; derartige Anzeigen gehören in den Interaten-teil des Blattes. — Den Fragen, welche „unter Chiffre“ erscheinen sollen, sollte man 50 Cts. in Marken (für Zusendung der Offerten) und wenn die Frage mit Adresse des Fragestellers erscheinen soll, 20 Cts. beilegen. Wenn keine Marken mitgeschickt werden, kann die Frage nicht aufgenommen werden.

**485.** Wer liefert und erstellt kompl. Warmluft-Heizungen für Räume von ca. 6000 m<sup>2</sup>? Offerten und Angaben erbieten an Jos. Kaiser, Baugeschäft, Zug.

**486.** Was ist das Beste für Kalt- und Warmwasserleitungen zu Isolieren unter Verputz wo wenig Platz ist und wer liefert solches und zu welchem Preis? Offerten unter Chiffre 486 an die Exped.

**487.** Wie sind neue Möbel in ältern Häusern vom Be-fallen durch den Wurm zu schützen, wenn derselbe im Läfer oder Boden vorhanden ist? Werden gedämpfte Hölzer diesbezüglich weniger angegriffen? Offerten unter Chiffre K 487 an die Exped.

**488a.** Wer liefert Skifräser in neuester, allseitig hinter-drehter Ausführung? **b.** Wer liefert Eschen- und Hickory-Riemen (Rifts), Länge 180—240 cm, Breite 110 mm, Dicke ca. 33 mm? Offerten mit Preisangaben unter Chiffre 488 an die Exped.

2951

*Graber's patentierte Spezialmaschinen u. Modelle*

ZUR FABRIKATION tadelloser Zementwaren

*J. Graber & Co*  
MASCHINENFABRIK  
NEFENBACH-ZH.  
Telephon 35